



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
9 February 2006
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Двадцать первая сессия**

Краткий отчет о 431-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 11 июня 1999 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Уэдраого (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Первоначальный доклад Грузии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Первоначальный доклад Грузии (CEDAW/C/GEO/1 и Add.1) (продолжение)

1. По приглашению Председателя г-жа Беридзе (Грузия) вновь занимает свое место за столом Комитета.

2. **Г-жа Беридзе** (Грузия) в ответ на запрос Комитета представляет дополнительно подробную информацию в отношении Плана действий Грузии по улучшению положения женщин на период 1998–2000 годов (CEDAW/C/GEO/1/Add.1, пункт 6), который основан на Пекинской платформе действий. Перечислив семь приоритетных задач вышеупомянутого плана, она говорит, что первая из них, состоящая в создании организационных механизмов для актуализации женской проблематики, предусматривает учреждение департамента по вопросам женщин и соответствующих подразделений в министерствах здравоохранения, образования, финансов и социальных вопросов, которые будут распространять информацию, касающуюся гендерного равенства, производить обзор законов с гендерной точки зрения, и осуществлять сбор социальных показателей по мужчинам и женщинам. Вторая приоритетная задача заключается в расширении участия женщин в процессе принятия решений посредством содействия проведению и публикации результатов исследований в области представленности женщин на всех уровнях, учебной подготовки женщин к осуществлению ими политического руководства, создания национального резерва женщин, располагающих необходимой квалификацией для занятия руководящих должностей, и расширения представленности женщин в дипломатической службе и в международных организациях.

3. Третья приоритетная задача состоит в обеспечении экономической самостоятельности женщин, в частности, посредством осуществления программ в интересах женщин в частном и сельскохозяйственном секторах и сбора экономических показателей с разбивкой по мужчинам и женщинам. Четвертая приоритетная задача, касающаяся женщин и нищеты, предусматривает изучение последствий макроэкономических, инвестиционных и налоговых стратегий для вопроса о женской нищете, осуществле-

ние программ по борьбе с нищетой в сельской местности, изучение экономических последствий миграции женщин, оказание помощи матерям-одиночкам, пенсионерам и женщинам-инвалидам и создание стимулов для привлечения специалистов в области здравоохранения, культуры и образования на работу в горные районы. Пятая приоритетная задача заключается в расширении участия женщин в деятельности по урегулированию конфликтов в интересах объединения семей, разделенных конфликтами, возвращения имущества беженцам и перемещенным лицам, и организации реабилитационных программ для жертв вооруженного конфликта. Шестую приоритетную задачу, касающуюся охраны здоровья женщин, она намерена осветить позже. Седьмая приоритетная задача касается прав женщин и включает в себя осуществление учебных программ в рамках государственных структур, публикацию соответствующих международных документов, включение вопросов прав женщин в учебные планы школьного и высшего образования, а также проведение в средствах массовой информации семинаров по проблеме дискриминации женщин. В ряде областей уже достигнут прогресс; результаты деятельности в других зависят от финансирования или же от необходимых законов, которые должны быть приняты в ближайшее время.

4. Привлекая внимание к пунктам 7, 8 и 20 доклада, оратор говорит, что Конституция в полной мере гарантирует права человека и свободы грузинских граждан и предусматривает защиту от дискриминации, в частности, по признаку половой принадлежности. Поскольку международные документы в области прав человека, участником которых является Грузия, вступают в силу с момента присоединения к ним, при условии, что они не противоречат Конституции, это означает, что статьи 1 и 2 Конвенции имеют в стране обязательную юридическую силу. Новый уголовный кодекс, который вскоре должен быть принят в качестве закона, предусматривает наказание за акты, нарушающие равенство граждан, в том числе по признаку половой принадлежности.

5. Комиссия, которой поручена разработка проекта государственной политики в отношении улучшения положения женщин, поощряет активное участие неправительственных организаций в ее заседаниях и в полной мере учитывает их рекомендации. Важную роль в деле информирования женщин

страны об их правах играют неправительственные организации.

6. В отношении вопросов по статье 5 оратор говорит, что решение о праздновании в Грузии «Дня матери» вместо Международного женского дня было принято в ответ на реакцию населения в отношении официальных праздников, которые отмечались в советское время. Однако вполне возможно, что в парламент будет направлен запрос об изменении названия или даже об упразднении этого праздника с учетом того, что не существует никакого аналогичного дня для мужчин. Кроме того, что касается стереотипов, то женщины в Грузии играют важную роль в социальной и политической жизни, даже в самых отдаленных деревнях. Женщины часто являются главами семей, и на женщинах лежит основная доля обязанностей по дому, помимо их другой работы. В средствах массовой информации в настоящее время обсуждаются аргументы в пользу того, чтобы рассматривать работу по дому как производственную занятость и, соответственно, ее возможное вознаграждение в будущем.

7. В настоящее время оратор может представить дополнительные данные, касающиеся участия женщин в деятельности исполнительных органов (статья 7). Десятью пять из 300 правительственных департаментов Грузии возглавляются женщинами, а 62 женщины занимают должности заместителей. В министерствах из в общей сложности 250 должностей старшего уровня 105 заняты женщинами, а 140 женщин являются заместителями. Женщины представлены практически во всех правительственных департаментах и занимают большую часть руководящих должностей в министерствах здравоохранения, труда и социального обеспечения. Вновь назначенный министр обороны также является женщиной. Законом запрещается дискриминация в отношении кандидатов на должности в государственной службе по признаку половой принадлежности; никакой дискриминации не существует и на практике.

8. Что касается статьи 11, то ограничения на использование женского труда такого рода, о котором говорится в пункте 75 доклада, ни в коем случае не должны считаться дискриминационными; их цель заключается в охране здоровья женщин, включая их репродуктивное здоровье. Женщинам не запрещается совершать деловые поездки (пункт 74); наоборот, им предоставлено право отказываться от таких

командировок, если это негативно сказывается на семье. Однако, к сожалению, Кодекс о труде не всегда в полной мере осуществляется. Показатель 81,3 процента в пункте 85 доклада относится к женщинам-индивидуальным предпринимателям в сельскохозяйственном секторе.

9. В Кодексе о труде запрещается дискриминация по признаку половой принадлежности. В недавно принятом законе (о минимальном размере заработной платы, коллективных договорах и урегулировании трудовых споров) содержится дальнейшая гарантия принципа равной оплаты за равный труд. Размеры заработной платы женщин по-прежнему уступают размерам заработной платы мужчин, но не в результате дискриминации, а потому, что значительная доля женщин была вынуждена поступать на низкооплачиваемую работу из-за финансового кризиса. По мере улучшения экономики будет повышаться и размер минимальной заработной платы.

10. За последние годы в значительной степени изменилась структура занятости, и приспособление к новым экономическим условиям для женщин является особенно сложным. В секторе индивидуального предпринимательства женщины в настоящее время составляют большинство. Для решения вопросов, касающихся занятости, при содействии Швеции был создан ряд учреждений профессиональной подготовки для мужчин и женщин. В соответствии с недавно принятым законодательством пособие по безработице выплачивается на протяжении шести месяцев.

11. Отвечая на вопросы, заданные по статье 12, оратор говорит, что в Грузии насчитывается 14 500 врачей-женщин и почти 30 000 медсестер, а общая численность женщин составляет 1 300 000 человек фертильного возраста (от 14 до 49 лет) и 680 000 девочек в возрасте до 18 лет. В стране насчитывается 287 больниц и более 1100 амбулаторных медицинских пунктов. Средняя продолжительность жизни женщин составляет 76 лет. По состоянию на настоящий момент приватизируются только аптеки и центры стоматологической хирургии, и рассматривается возможность приватизации более крупных медицинских центров для увеличения числа больничных коек, общее количество которых составляет приблизительно 24 500. В 1997 году грузинский парламент принял закон о медицинском страховании. Была создана государственная страховая компания, в основе которой лежит

принцип солидарности и взносы в которую делают как работники, так и их работодатели.

12. Правительство Грузии в настоящее время осуществляет 11 государственных инициатив в области здравоохранения, включая программу безопасного материнства, в рамках которой беременные женщины имеют право на 7 бесплатных консультаций и на бесплатные роды в больницах. Всем будущим матерям при получении ими первой дородовой консультации предоставляется медицинская страховка. К сожалению, одним из основных методов планирования размеров семьи являются аборты. Министерство здравоохранения сотрудничает со Всемирной организацией здравоохранения в разработке национальной политики в области репродуктивного здоровья, в рамках которой должны рассматриваться такие вопросы, как планирование численности семьи; дородовое и послеродовое обслуживание; образование по вопросам сексуальных отношений; повышение уровня общей осведомленности; подготовка медицинского персонала; и профилактика передаваемых половым путем заболеваний и синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД). В настоящее время центры охраны репродуктивного здоровья созданы в пяти основных наиболее многочисленных населенных пунктах. В соответствии с грузинским уголовным кодексом аборт считается уголовным преступлением, если он осуществляется в антисанитарных условиях, вне больницы или роддома или лицом, не имеющим надлежащей медицинской квалификации. В настоящее время готовится проект закона об абортах.

13. Что касается положения женщин в сельской местности (статья 14), то оратор говорит, что ее правительство в сотрудничестве со Всемирным банком и Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) осуществляет проект в области сельскохозяйственного развития. В 1997 году оно подписало с этими организациями соглашение о предоставлении кредитов. В соответствии с этим соглашением создаются кредитные союзы и прилагаются все усилия для обеспечения максимально широкого участия женщин. В настоящее время в общей сложности насчитывается 130 кредитных союзов с более чем 10 000 членов, 60 процентов из которых составляют женщины; во главе 16 кредитных союзов стоят женщины; и более 1000 женщин получили кредиты.

14. Правительство Грузии намерено разработать комплексную долгосрочную программу развития горных районов, основное внимание в рамках которой будет уделяться, в частности, оказанию помощи женщинам. Приоритеты будут включать в себя улучшение условий жизни; создание возможностей для трудоустройства; вовлечение женщин в процесс принятия решений; и создание женских организаций.

15. В рамках закона о земельной реформе никакой разницы между мужчинами и женщинами не проводится, и мужчины и женщины наделены правом приобретать землю. Образование является в равной степени доступным для жителей как сельских, так и городских районов, хотя сельские школы не имеют такого уровня инфраструктуры, как городские. С другой стороны, учителя в сельских школах являются столь же квалифицированными, как и их коллеги в городах. В соответствии с Конституцией начальное образование является обязательным. В настоящее время обучение в школе на протяжении девяти лет является бесплатным, и ее правительство рассматривает вопрос о расширении охвата государственным покрытием и среднего образования. Проблемы неграмотности в Грузии не существуют.

16. В ответ на вопросы, заданные по статье 16, оратор говорит, что отделение церкви от государства закреплено в Конституции. В соответствии с Гражданским кодексом государством признаются лишь браки, зарегистрированные в соответствии с законом, и поэтому браки, заключенные в форме религиозных церемоний, юридической силы не имеют. В Кодексе предусмотрено, что имущество, приобретенное супругами в период их нахождения в браке, является совместным имуществом, и поэтому, в случае развода, такое имущество должно делиться между ними поровну. Вопрос попечительства над детьми определяется судами, которые принимают во внимание в первую очередь интересы ребенка. В отношении детей в возрасте старше 10 лет решение судьи требует и согласия ребенка.

17. Семья является основной ячейкой общества. В соответствии с Конституцией государство обязано способствовать благосостоянию семьи. Закон о семье применяется без какого бы то ни было различия между мужчинами и женщинами. В случаях, когда судьям приходится урегулировать какие-либо семейные споры, они, как правило, в первую очередь стремятся обеспечить защиту интересов детей и

женщин. Права на личную собственность и права, не связанные с собственностью, являются юридическими терминами. Права на собственность включают в себя право владеть и распоряжаться собственностью, в то время как права, не связанные с собственностью, определены в докладе.

18. Ее делегация обязуется обеспечить, чтобы замечания и пожелания Комитета принимались во внимание при осуществлении Конвенции в Грузии. Те вопросы, на которые она не может ответить, будут освещены в следующем докладе Грузии, который, как она надеется, будет содержать большой объем информации и будет отражать видимый прогресс в отношении положения женщин.

19. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** благодарит правительство Грузии за его усилия по осуществлению Конвенции, несмотря на сложные условия. Она выражает надежду, что мир и процветание вновь вернутся в эту страну.

20. Оратор выражает озабоченность в связи с тем, что такие инициативы, как квоты и установление целей, доказавшие свое значение в деле улучшения положения женщин, отбрасываются в стремлении избавиться от советского прошлого. Хотя социалистическая система в целом себя дискредитировала, не следует делать выводов о том, что все аспекты такой системы были изначально плохими. Она, например, напоминает о низком уровне бытового насилия в бывшей Германской Демократической Республике, в которой в силу высокого экономического статуса женщин они в меньшей степени зависели от мужчин и поэтому вероятность прекращения семейных отношений, характеризующихся насилием, была гораздо большей.

21. В докладе государства-участника имеется ряд пробелов, в частности по вопросу о бытовом и связанном с содержанием под стражей насилии в отношении женщин. Оратор выражает надежду, что в следующем докладе будет содержаться более подробная информация о таком насилии и что на момент его представления будут приняты надлежащие законы. Она настоятельно призывает государство-участника использовать опыт Европейского союза и Совета Европы при подготовке таких законов. Кроме того, необходимо организовать обучение для сотрудников правоохранительных органов и судей, а также побуждать жертв насилия заявлять о нем. По ее опыту, символические действия женщин, зани-

мающих видное положение, могут принести большую пользу в деле повышения уровня осведомленности по этой проблеме. Государству-участнику также следует представить больший объем информации по проблеме торговли женщинами. Оно могло бы установить надлежащие связи с государствами транзита и принимающими государствами для более эффективного решения этой проблемы.

22. Оратор приветствует решение правительства создать министерство по вопросу женщин и группы по вопросам женщин в рамках других министерств. Хотя эти новые образования могут повлечь за собой существенные расходы, обучение должностных лиц по вопросам гендерной терпимости является столь же важным и не повлечет за собой значительных издержек.

23. Хотя ограничения в отношении условий приема на работу женщин направлены на обеспечение охраны их здоровья и репродуктивных систем, на практике это приводит к ограничению возможностей в области трудоустройства для женщин и к тому, что работодатели не хотят принимать их на работу. Более справедливо было бы распространить действие этих ограничений и на мужчин или отказаться от них. Правительство также должно заняться вопросом ликвидации разницы в размере оплаты труда. Как представляется, низкий уровень оплаты труда в областях, где преобладающее положение занимают женщины, включая учителей и врачей, связан с восприятием женского труда в этих сферах как продления их естественных возможностей. При установлении ставок оплаты труда сотрудников государственного сектора правительство может добиться изменения таких традиционных взглядов.

24. **Г-жа Шалев** говорит, что она также поражена низким уровнем оплаты труда женщин. Делегация заявила, что это явление объясняется не дискриминацией, а тем фактом, что женщины, как правило, используются на низкооплачиваемых работах. Это замечание свидетельствует об отсутствии понимания концепции косвенной дискриминации. Правительству следует разобраться в том, какие социальные, экономические и культурные факторы вызывают недооценку женского труда.

25. Для оратора пока еще неясными представляются причины высоких показателей младенческой и материнской смертности с учетом того, что медицинское обслуживание является бесплатным для

детей в возрасте до 12 месяцев и что женщины имеют возможность рожать детей в больницах также бесплатно. Она выражает надежду на то, что новый закон об абортах не вызовет ограничения репродуктивного выбора женщин. Необходимо, чтобы в своем следующем докладе правительство сообщило Комитету о характере принятых положений.

26. **Г-жа Манало** говорит, что в истории Грузии были периоды, когда женщины играли ведущую роль в обществе; возможно, было бы полезно произвести культурное или антропологическое исследование этих периодов и подумать о том, как сделать так, чтобы те женщины могли служить в качестве моделей в поведении для нынешних женщин. Кроме того, необходимо провести анализ причин, почему женщины занимают более высокое положение и руководящие должности в компаниях по рекламе, в средствах массовой информации и в судебных органах по сравнению с другими профессиями. Правительству следовало бы рассмотреть вопрос о том, как привлечь средства массовой информации к кампании против гендерной дискриминации с учетом присутствия женщин на высокопоставленных должностях. Она с нетерпением ожидает информации о результатах осуществления таких инициатив в следующем докладе государства-участника.

27. **Г-жа Корти** высоко оценивает усилия правительства Грузии по содействию демократизации и улучшению положения женщин. В то же время она испытывает серьезную озабоченность в связи с проблемой проституции, которая, как представляется, носит широкомасштабный характер во многих государствах бывшего Советского Союза. Особо тревожным является тот факт, что в проституцию вовлекается большое число несовершеннолетних. Правительство должно приложить все силы для борьбы с проституцией, которая наносит непоправимый вред не только женщинам, но также развитию всего общества в целом. Из опыта Комитета явствует, что особую пользу в этой области могло бы принести тесное сотрудничество с неправительственными организациями.

28. **Г-жа Гонесекере** говорит, что важно признать связь между такими явлениями, как проституция и торговля женщинами, и проблемами гендерных стереотипов и дискриминации, поскольку отсутствие доступа к возможностям в области образования и низкий уровень оплаты относятся к числу факторов, вынуждающих женщин заниматься проститу-

цией. Правительству следует принять решительные меры по предотвращению вовлечения в проституцию детей. Признание преступлением сексуальных отношений с несовершеннолетними послужило бы для общества решительным предупреждением о том, что такое поведение является недопустимым.

29. **Председатель** настоятельно призывает делегацию Грузии принять к сведению основные требующие внимания аспекты, отмеченные Комитетом, а также те области, в которых необходимо улучшение, в частности это касается равенства возможностей, занятости, здравоохранения и недопущения торговли женщинами. На этом Комитет завершает рассмотрение первоначального доклада Грузии.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.